

## Emo Milano 2021 présente «Le monde magique du travail des métaux» à Fieramilano Rho du 4 au 9 octobre

À ce jour, 28 pays sont représentés parmi les exposants de la prochaine édition de l'EMO. L'Italie, l'Allemagne, Taiwan, l'Espagne, la Suisse, le Japon, la Corée, la Chine et les Etats-Unis sont les nations qui comptent le plus grand nombre d'entreprises exposantes.

La liste des exposants augmente de jour en jour grâce aux demandes qui continuent d'être envoyées au secrétariat de l'organisation.

Luigi Galdabini, commissaire général de l'EMO MILANO 2021, déclare: «*La disponibilité des vaccins, les prévisions de croissance de la demande de machines-outils dans toutes les principales régions du monde et les importantes mesures d'incitation à l'investissement dans les nouvelles technologies de production mises en place par le gouvernement italien constituent un contexte vraiment favorable pour l'EMO MILANO 2021, au bénéfice de tous ceux qui exposeront à l'événement.*»

Selon les données traitées par Oxford Economics, après l'effondrement de la consommation enregistré en 2020, la demande mondiale de machines-outils en 2021 devrait croître de 18,4% pour atteindre 61 milliards d'euros, (Asie 33 milliards d'euros, +15,6%; Europe 17 milliards d'euros, +23,5%; Amériques 12 milliards d'euros, +19,7%). Cette croissance devrait se poursuivre en 2022.

Les machines-outils de formage et de découpe des métaux, les systèmes de production, les technologies habilitantes, les solutions pour les usines interconnectées et numériques et la fabrication additive seront sous les feux de la rampe à l'EMO MILANO 2021, qui transformera fieramilano Rho en la plus grande usine numérique jamais installée dans un centre d'exposition.

En effet, les halls de fieramilano Rho accueilleront les meilleurs produits internationaux du secteur, qui sont de plus en plus étroitement liés à la question de l'interconnexion, capables de permettre toutes ces fonctions à haute valeur ajoutée dont l'industrie manufacturière ne peut plus se passer. La maintenance prédictive, la téléassistance, l'application de capteurs, l'analyse des données, la robotique collaborative, l'automatisation, l'interconnexion, l'intelligence artificielle seront quelques-uns des thèmes technologiques mis en évidence sur les stands de l'EMO MILANO 2021.

- En tant que zone d'exposition et de démonstration, l'EMO Digital illustrera le potentiel d'une usine numérique et les grandes opportunités

offertes par les technologies informatiques pour l'ensemble de la production manufacturière, en se concentrant non seulement sur le monde de la machine-outil, mais aussi sur ses principaux secteurs utilisateurs.

- La Startup Area proposera un dialogue et un point de rencontre entre les modèles industriels bien établis, typiques des entreprises traditionnelles, et les nouvelles visions commerciales qui caractérisent l'approche des nouvelles entreprises.
- L'analyse approfondie des thèmes technologiques d'intérêt pour les opérateurs présents au salon mondial sera possible au SPEAKER CORNER, l'espace dédié aux événements organisés par les Organisateurs et par les Exposants, qui sera installé à l'intérieur de l'un des halls d'exposition.

L'organisation de l'EMO MILANO 2021 a été confiée par le CECIMO aux structures opérationnelles d'UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, l'association italienne des fabricants de machines-outils, de robots et de systèmes d'automatisation. Avec plus de dix ans d'expérience tirée de l'organisation des six éditions précédentes de l'exposition mondiale itinérante et de BI-MU, le personnel de l'EMO sera en mesure d'assister les visiteurs, les exposants, les journalistes et tous ceux qui participeront à l'événement, en proposant des services, des initiatives et des activités qui leur sont spécialement dédiés.

Des informations et des détails constamment mis à jour concernant l'exposition sont disponibles sur [www.emo-milano.com](http://www.emo-milano.com).



## Emo Milano 2021 präsentiert «Die magische Welt der Metallbearbeitung» in Fieramilano Rho vom 4. bis 9. Oktober

Bis heute sind 28 Länder unter den Ausstellern der nächsten EMO-Ausgabe vertreten. Italien, Deutschland, Taiwan, Spanien, die Schweiz, Japan, Korea, China und die Vereinigten Staaten sind die Länder mit der größten Anzahl an ausstellenden Unternehmen.

Die Liste der angemeldeten Aussteller wird dank der Anmeldungen, die weiterhin beim Sekretariat der Organisation eingehen, von Tag zu Tag länger.

Luigi Galdabini, Generalkommissar der EMO MILANO 2021, erklärte: «*Die Verfügbarkeit von Impfstoffen, die Wachstumsprognosen für die Werkzeugmaschinen-nachfrage in allen wichtigen Regionen der Welt und die von der italienischen Regierung geschaffenen wichtigen Anreizmaßnahmen für Investitionen in neue Produktionstechnologien bilden einen wirklich günstigen Rahmen für die EMO MILANO 2021, der allen Ausstellern zugute kommt.*»

Nach den von Oxford Economics ausgewerteten Daten dürfte die weltweite Werkzeugmaschinen-nachfrage nach dem Verbrauchseinbruch im Jahr 2020 im Jahr 2021 um 18,4% auf 61 Milliarden Euro steigen (Asien 33 Milliarden Euro, +15,6%; Europa 17 Milliarden Euro, +23,5%; Amerika 12 Milliarden Euro, +19,7%). Das Wachstum dürfte sich 2022 fortsetzen.

Werkzeugmaschinen für die Metallumformung und -zerspanung, Produktionssysteme, Grundlagentechnologien, Lösungen für vernetzte und digitale Fabriken und die additive Fertigung stehen im Mittelpunkt der EMO MILANO 2021, die fieramilano Rho in die größte digitale Fabrik verwandeln wird, die je auf einem Messegelände errichtet wurde.

Denn in den Hallen von fieramilano Rho werden die besten internationalen Produkte des Sektors zu sehen sein, die immer enger mit dem Thema der Vernetzung verbunden sind und all jene hochwertigen Funktionen ermöglichen, auf die die Fertigungsindustrie nicht mehr verzichten kann. Vorausschauende Wartung, Fernunterstützung, Einsatz von Sensoren, Datenanalyse, kollaborative Robotik, Automatisierung, Vernetzung, künstliche Intelligenz sind nur einige der technologischen Themen, die an den Ständen der EMO MILANO 2021 im Mittelpunkt stehen werden.

Als Ausstellungs- und Demonstrationsbereich wird die EMO Digital das Potenzial der digitalen Fabrik und die großen Möglichkeiten der IT-Technologien für die gesamte Produktion veranschaulichen, wobei der Schwerpunkt nicht nur auf der Welt der Werkzeugmaschinen, sondern auch auf den wichtigsten Anwenderbereichen liegt.

Die Startup Area wird einen Dialog und einen Treffpunkt zwischen etablierten Industriemodellen, die für traditionelle Unternehmen typisch sind, und neuen Geschäftsvisionen, die den Ansatz neuer Unternehmen kennzeichnen, bieten.

Eine eingehende Analyse der technologischen Themen, die für die Besucher der Weltmesse von Interesse sind, wird im SPEAKER CORNER möglich sein, dem Bereich, der den von den Veranstaltern und Ausstellern organisierten Veranstaltungen gewidmet ist und in einer der Ausstellungshallen eingerichtet wird.

Die Organisation der EMO MILANO 2021 wurde vom CECIMO den operativen Strukturen von UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, dem italienischen Verband der Hersteller von Werkzeugmaschinen, Robotern und Automatisierungssystemen, anvertraut. Mit mehr als zehn Jahren Erfahrung aus der Organisation der sechs vorangegangenen Ausgaben der Weltausstellung und des BI-MU wird das EMO-Personal in der Lage sein, Besucher, Aussteller, Journalisten und alle Teilnehmer der Veranstaltung zu unterstützen und ihnen spezielle Dienstleistungen, Initiativen und Aktivitäten anzubieten.

Ständig aktualisierte Informationen und Details über die Ausstellung finden Sie auf [emo-milano.com](http://emo-milano.com)



## Emo Milano 2021 presents “The magic world of metalworking” at Fieramilano Rho from 4 to 9 october



To date, there are 28 countries represented among the exhibitors of the next edition of EMO. Italy, Germany, Taiwan, Spain, Switzerland, Japan, Korea, China and the United States are the nations with the largest number of exhibiting companies.

The list of registered exhibitors is increasing day by day thanks to the applications that are continuing to be sent to the Organisation Secretariat.

Luigi Galdabini, General Commissioner of EMO MILANO 2021: “*Availability of vaccines, forecasts of growth with regard to demand for machine tools in all the main areas of the world and the important incentive measures for investment in new production technologies established by the Italian Government make up a really favourable context for EMO MILANO 2021, to the benefit of all those who will exhibit at the event*”.

According to the data processed by Oxford Economics, after the collapse in consumption registered in 2020, in 2021 the world demand for machine tools should grow by 18.4% to 61 billion euro, (Asia 33 billion euro, +15.6%; Europe 17 billion euro, +23.5%; Americas 12 billion euro, +19.7%). The growth should continue in 2022.

Metal forming and metal cutting machine tools, production systems, enabling technologies, solutions for interconnected and digital factories and additive manufacturing will be in the limelight at EMO MILANO 2021, which will transform fieramilano Rho into the biggest digital factory ever set up within an exhibition centre.



After all, the halls of fieramilano Rho will host the best international products of the sector, which are more and more closely linked to the issue of interconnection, capable of enabling all those high value functions that the manufacturing industry cannot longer do without. Predictive maintenance, remote assistance, application of sensors, data analysis, collaborative robotics, automation, interconnection, Artificial Intelligence will be a few of the technological themes spotlighted at the stands of EMO MILANO 2021.

As a display and demonstration area, EMO Digital will illustrate the potential of a digital factory and the great opportunities offered by IT technologies for the whole manufacturing production, focusing not only on the machine tool world, but also on its main user sectors. The Startup Area will propose a dialogue and meeting point between well-established industrial models, typical of traditional companies, and new business visions that characterise the approach of new enterprises.

The in-depth analysis of technological themes of interest for the operators attending the world trade show will be possible at the SPEAKER CORNER, the area dedicated to the events arranged by the Organisers and by the Exhibitors, which will be set up within one of the exhibition halls.

The organisation of EMO MILANO 2021 has been entrusted by CECIMO to the operational structures of UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, the Italian machine tools, robots and automation systems manufacturers' association. With more than ten years of experience derived from the organisation of the six previous editions of the world travelling exhibition and of BI-MU, the EMO staff will be able to assist visitors, exhibitors, journalists and all those who will take part in the event, proposing services, initiatives and activities specially dedicated to them.

Constantly updated information and details regarding the exhibition are available on [emo-milano.com](http://emo-milano.com)

EMO MILANO 2021